

2023 · VOLUME 14 · ISSUE 3

APPLIED LINGUISTICS REVIEW

EDITOR-IN-CHIEF

Li Wei

University College London, UK

E-mail: alr@degruyter.com

DE GRUYTER
MOUTON

EDITORIAL BOARD

David Block

ICREA/Universitat Pompeu Fabra,
Spain

Kingsley Bolton

Nanyang Technological University,
Singapore

Patricia Duff

University of British Columbia,
Canada

Diana Eades

University of New England, Australia

Xuesong Andy Gao

University of New South Wales,
Australia

Yihong Gao

Beijing University, China

Ofelia Garcia

City University of New York Graduate
Center, USA

Christina Higgins

University of Hawai'i at Manoa, USA

Nancy Hornberger

University of Pennsylvania, USA

Alex Housen

Vrije Universiteit Brussel, Belgium

Andy Kirkpatrick

Griffith University, Australia

Claire Kramsch

University of California, Berkeley,
USA

Annelies Kusters

Heriot-Watt University, UK

Angel M. Y. Lin

Simon Fraser University, Canada

Tim McNamara

University of Melbourne, Australia

Leketi Makalela

University of the Witwatersrand,
South Africa

Ben Rampton

King's College, London, UK

David Singleton

University of Pannonia, Veszprém,
Hungary

Anna Verschik

Tallinn University, Estonia

Terrence G. Wiley

Arizona State University, USA

Bencie Woll

University College London, UK

Lawrence Jun Zhang

University of Auckland, New Zealand

ABSTRACTED/INDEXED IN Baidu Scholar · BLL Bibliographie Linguistischer Literatur · CNKI Scholar (China National Knowledge Infrastructure) · CNPIEC: cnpLINKer · Dimensions · EBSCO (relevant databases) · EBSCO Discovery Service · ERIH PLUS (European Reference Index for the Humanities and Social Sciences) · Genamics JournalSeek · Google Scholar · IBR (International Bibliography of Reviews of Scholarly Literature in the Humanities and Social Sciences) · IBZ (International Bibliography of Periodical Literature in the Humanities and Social Sciences) · J-Gate · Journal Citation Reports/Social Sciences Edition · JournalTOCs · KESLI-NDSL (Korean National Discovery for Science Leaders) · Linguistic Bibliography · Linguistics Abstracts Online · MLA International Bibliography · MyScienceWork · Naver Academic · Naviga (Softweco) · Norwegian Register for Scientific Journals, Series and Publishers · Primo Central (ExLibris) · ProQuest (relevant databases) · Publons · QOAM (Quality Open Access Market) · ReadCube · SCImago (SJR) · SCOPUS · Semantic Scholar · Sherpa/RoMEO · Summon (ProQuest) · TDNet · Ulrich's Periodicals Directory/ulrichsweb · WanFang Data · Web of Science: Arts & Humanities Citation Index; Current Contents/Arts & Humanities; Current Contents/Social and Behavioral Sciences; Social Sciences Citation Index · WorldCat (OCLC) · X-MOL · Yewno Discover

The publisher, together with the authors and editors, has taken great pains to ensure that all information presented in this work reflects the standard of knowledge at the time of publication. Despite careful manuscript preparation and proof correction, errors can nevertheless occur. Authors, editors and publisher disclaim all responsibility for any errors or omissions or liability for the results obtained from the use of the information, or parts thereof, contained in this work.

ISSN 1868-6303 · e-ISSN 1868-6311

All information regarding notes for contributors, subscriptions, Open access, back volumes and orders is available online at www.degruyter.com/journals/alr

RESPONSIBLE EDITOR Li Wei, UCL Institute of Education, University College London, 20 Bedford Way, London WC1H 0AL, UK.
E-mail: alr@degruyter.com

JOURNAL COORDINATOR Magdalena Idzik, e-mail: [magdalena.idzik@degruyter.com](mailto:magdalenaidzik@degruyter.com)

ADVERTISEMENTS e-mail: anzeigen@degruyter.com

© 2023 Walter de Gruyter GmbH, Berlin/Boston

TYPESETTING TNQ Technologies, Chennai, India

PRINTING Franz X. Stücker Druck und Verlag e.K., Ettenheim



Contents

Research Articles

Dung Cao and Richard Badger

Cross-linguistic influence on the use of L2 collocations: the case of Vietnamese learners — 421

Xiaofang Yao

Commodification or shared ownership? A case study of Chinese communities in the linguistic landscape of Bendigo — 447

Pia Resnik and Jean-Marc Dewaele

Learner emotions, autonomy and trait emotional intelligence in ‘in-person’ versus emergency remote English foreign language teaching in Europe — 473

Gyu-Ho Shin and Sun Hee Park

Isomorphism and language-specific devices in comprehension of Korean suffixal passive construction by Mandarin-speaking learners of Korean — 503

Doğan Yuksel, Adem Soruç, Mehmet Altay and Samantha Curle

A longitudinal study at an English medium instruction university in Turkey: the interplay between English language improvement and academic success — 533

Shulin Yu and Lianjiang Jiang

L2 university students’ motivational self system in English writing: a sociocultural inquiry — 553

Eunseok Ro

Using PowerPoint slides as a resource for coordinating understanding during presentation consultations at an L2 speaking center — 579

Theresa Lillis

Professional written voice “in flux”: the case of social work — 615

Barry Lee Reynolds, Xiaofang Zhang and Chen Ding

A mixed-methods study of English vocabulary for medical purposes: medical students’ needs, difficulties, and strategies — 643